

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 29:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wy natomiast słuchajcie Słowa JAHWE, wszyscy wygnańcy, których wysłałem z Jerozolimy do Babilonu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wy natomiast słuchajcie Słowa JAHWE, wy wszyscy wygnańcy, których zesłałem z Jerozolimy do Babilonu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego słuchajcie słowa JAHWE, wy, wszyscy wygnańcy, których wysłałem z Jerozolimy do Babilonu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż słuchajcie słowa Pańskiego wy wszyscy pojmani, którychem wysłał z Jeruzalemu do Babilonu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wy tedy słuchajcie słowa PANskiego, wszystko zaprowadzenie, którem wysłał z Jeruzalem do Babilonu:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Słuchajcie więc słowa Pańskiego, wszyscy uprowadzeni do niewoli, których wypędziłem z Jerozolimy do Babilonu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wy tedy, wszyscy wygnańcy, których wysłałem z Jeruzalemu do Babilonu, słuchajcie słowa Pana!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wy więc, wszyscy wygnańcy, których zesłałem z Jerozolimy do Babilonu, słuchajcie słowa PANA!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Słuchajcie słowa JAHWE, wy wszyscy uprowadzeni z Jerozolimy do Babilonu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wy wszakże, wszyscy wygnańcy, których zesłałem z Jeruzalem do Babilonu, słuchajcie słowa Jahwe!
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem wy, słuchajcie słowa WIEKUISTEGO; wszyscy wygnańcy, których wysłałem z Jeruszałaim do Babelu:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Wy zaś słuchajcie słowa JAHWE, wszyscy wygnańcy, których odesłałem z Jerozolimy do Babilonu.